

Zeitschrift: Wohnen

Herausgeber: Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger

Band: 65 (1990)

Heft: 2

Artikel: Grüne Inseln für mehr Lebensqualität

Autor: Dörler, Anita

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-105722>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Von Anita Dörler

Foto: A. B. von

Grüne Inseln für mehr Lebensqualität

Einst waren öffentliche, halböffentliche und private Plätze Ort der Begegnung, der Kommunikation. Heute ist es der private Verkehr, der Plätze, Straßen, Trottoirs beherrscht. Die Städte sind unwirtlich geworden, lebensfeindlich gar. Was wunder's, träumen so viele vom Häuschen im Grünen – was den Pendlerverkehr erhöht und die Städte noch mehr belastet. Ein Teufelskreis.

Die Krise der Städte zeigt sich typisch auch in den Hinterhöfen der grossen sogenannten Blockrandbebauungen der

Jahrhundertwende. Schon damals sei, resümiert Beat Maeschi, Leiter der Beratungsstelle für Innenhofsanierung der Stadt Zürich, die Hofqualität vernachlässigt worden zugunsten der Planungsökonomie. Die Häuser öffneten sich zur Strasse hin – wo erst Pferdefuhrwerke, noch keine Autos verkehrten –, die Hoffassaden zeigten gemeinhin Toiletten-, Küchen- und Treppenhausfenster. Der Boden versiegelt, mit Gewerbebauten verstellt, das bunte Blech parkierter Autos als einzige Farbtupfer einer tristen grauen Einöde.

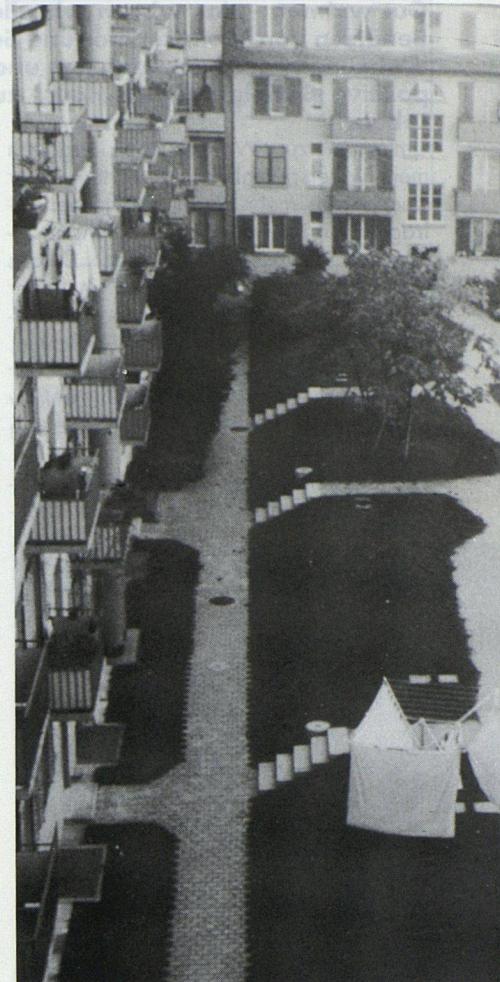
Viel Asphalt oder Beton, ein paar Teppichklopft-Stangen, kaum einmal ein einsamer Baum, selten ein Kinderlachen, dafür immer wieder Parkplätze, Autos, Blech. Die Situation vieler Hinterhöfe ist typisch für die Unwirtlichkeit der Städte, Folge der Verkehrsbelastung und des Bau- druckes. Doch mit viel Phantasie und ohne allzu grossen Aufwand lassen sich triste Hinterhöfe in grüne Innenhöfe verwandeln, in grüne Inseln gewissermassen, Oasen inmitten von Geschäftigkeit und Lärm der Städte.

Phantasie spielen lassen

Das muss nicht sein! Die Sanierung der Hinterhöfe ist ein erster wichtiger Schritt auf dem Weg zu einer wieder lebenswerten Stadt. Die Stadt Zürich hat deshalb schon 1975 eine Beratungsstelle für Hofsanierungen eingerichtet, die allerdings lange nur mit einer Fünftelstelle besetzt war. Inszwischen ist der Stellenetat aufgestockt worden. Für Beat Maeschi ist die Innenhofverbesserung ein Beitrag an die kontinuierliche Städterneuerung, zumal jeder fünfte Stadtzürcher in einem Gebiet mit Blockrandbebauungen wohnt.

«Der Weg vom Hinterhof zum Innenhof führt über viele kleine Schritte», unterstreicht er. «Wir dürfen nicht einfach eine Neugestaltung «servieren», sondern müssen die Anwohner mitgestalten lassen.» So werden zwar weniger Höfe saniert, dafür entstehen bessere Projekte, ist er überzeugt. Die Phantasie anregen ist manchmal allerdings leichter gesagt als getan. «Da sind schon verrückte Sachen passiert», erzählt Maeschi aus seiner Erfahrung: So stellt die Stadt Zürich bei Bedarf im Gebrauchsleihevertrag wetterfeste Bänke und Tische zur Verfügung. Als er in einem Fall aber anregte, doch zuerst Keller und Estriche zu entrümpeln, wo sich bestimmt brauchbare Stühle und Tische finden liessen, passierte einfach gar nichts. Dennoch: «Man kann nicht

mit einem Generalplan ein Gebiet sanieren, sondern muss die neuen Strukturen wachsen lassen», lässt er sich nicht entmutigen. Aber es sei sehr viel Öffentlichkeitsarbeit nötig, um das Verständnis für die Hofsanierung zu wecken. «Es ist vor allem ein Kampf gegen das Auto und gegen die Bequemlichkeit.»



Links: Unfreundlich, streng gegliedert und schlecht genutzt, so sahen die Hinterhöfe der Baugenossenschaft Rotach in Zürich einst aus.

Der Aufwand muss nicht riesig sein!

Die Initiative soll also von den Anwohnern ausgehen, von Quartiervereinen, Wohnbaugenossenschaften. Bei manchen Innenhöfen können schon Kleinigkeiten eine wesentliche Verbesserung bringen. Das alte Gerümpel entfernen, etwas frische Erde hineinbringen, einen Baum, einen Strauch, Blumen, Beeren pflanzen, kahle Wände mit Kletterpflanzen begrünen, Zäune (mit dem Einverständnis der Hauseigentümer) entfernen, Asphalt durch Kies ersetzen, ein Sandkasten für die Kleinen, Spielgelegenheiten

WOHNQUALITÄT

Nachdruck aus dem Sonderheft
«Grün sprengt Grau»
Bezug: Schweiz. Gesellschaft
für biologischen Landbau
Hügelweg 7, 6005 Luzern



Oben: Viel Grün, ein neu geschaffener Ort der Begegnung: derselbe Hinterhof nach der Sanierung.

(Fotos: Karin Lischner)

für die grösseren Kinder. Ein Tisch und ein paar Stühle genügen vorerst für eine gemütliche Sitzecke, die bald zum Treffpunkt aller Hausbewohner werden kann. Dass der Phantasie praktisch keine Grenzen gesetzt sind, zeigt das Beispiel des «Klingenofs» im Zürcher Industriequartier, wo nach dem Projekt von Architekt René Haubensak das zum Abbruch bestimmte Gebäude mitten im Hof eben nur zum Teil abgerissen wurde. Aus der Ruine entstand so ein Spielplatz, von dem die Kinder mit Begeisterung Besitz ergriffen haben. Sicher ein extremes Beispiel

für eine städtische Hofsanierung, wie Rudolf Schilling im «Tagi-Magi» kommentiert hat, «aber trotzdem kein Muster zur Nachahmung. 500 Ruinenhinterhöfe in Zürich: Das wäre ein Schreck.» Dennoch kann man vom «Klingenof» das Wichtigste lernen: dass es kein Hinterhofschema geben darf.

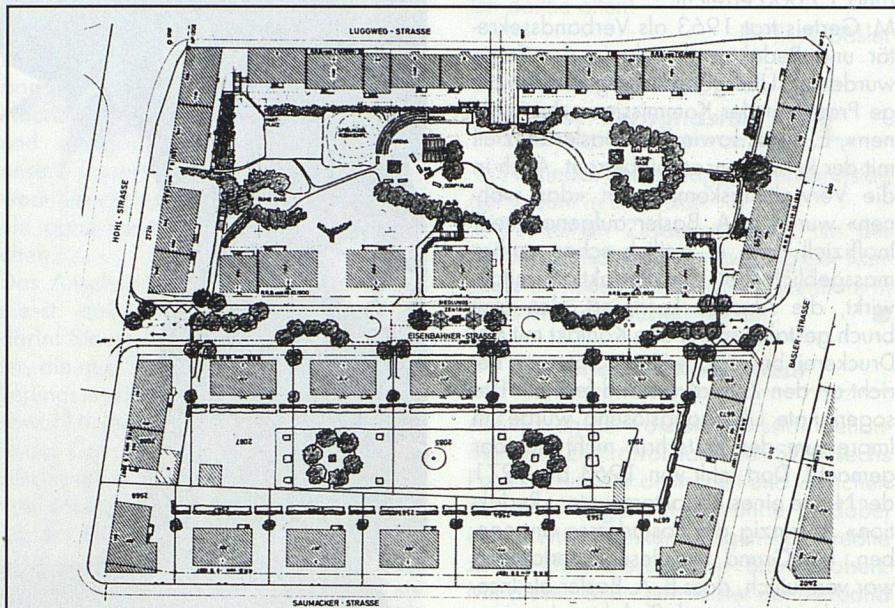
Im Zusammenhang mit einer baulichen Sanierung einer Blockrandbebauung kann sich auch die Frage einer teilweisen Neuorientierung der Wohnungen weg von den lärm durchfluteten Strassen hin zum ruhigen Innenhof stellen, zeigt Beat Maeschi anhand einer Skizze aus dem Zürcher Innenhofatlas, einer Bestandesaufnahme der über 550 Stadtzürcher Innenhöfe, von denen inzwischen an die 40 ganz und viele weitere teilweise saniert worden sind. Mit der revidierten Bau- und Zonenordnung soll in Zürich auch der Baudruck von den Hinterhöfen weggenommen werden.

Ähnlich wie Zürich bieten auch andere Städte Unterstützung und Beratung an für die Sanierung von Innenhöfen. Man wende sich direkt an die entsprechenden Hochbauämter. Die Beratungsstelle für Hofsanierung in Zürich ist aber auf Anfrage auch bereit, über die Stadtgrenzen hinaus Tips zu geben. Telefon: 01/216 51 11.

Liebe Anwohner! Starthilfen

Wer sich also dafür interessiert, «seinen» Hinterhof zum grünen Innenhof, zur grünen Insel umzuwandeln, sucht dafür am besten Verbündete unter den Anwohnern und das Verständnis der Hauseigentümer. Meist ist es nicht einfach, auf Anhieb einen Konsens zu finden. «Es gibt immer wieder Leute, die sich anfangs vehement dagegen wehren.» Aber wenn einmal ein Anfang gemacht ist, kann das zur Initialzündung werden, hat Beat Maeschi wiederholt erlebt. In Zürich leistet die Stadt Starthilfe sowohl fachlicher wie finanzieller Art. «Wir nehmen die Meinungen der Leute auf, versuchen die andern einzustimmen, beraten sie, ohne unsere Ideen aufzuzwingen», schildert Maeschi die Arbeit der Beratungsstelle. Je nachdem übernimmt die Stadt die Projektierungskosten sowie einen Anteil von 20 bis 30 Prozent der Sanierungskosten. Die übrigen Kosten werden auf die Hauseigentümer nach Massgabe der Bruttogeschossfläche im Verhältnis zur sanierten Grundfläche verteilt.

«Der Aufwand für eine Innenhofsanierung muss keineswegs gross sein», betont Maeschi. Sonst besteht nur die Gefahr, dass der Hof «totsaniert» wird. Eine grüne Insel aber darf nicht steril, nicht antiseptisch sein, sie muss leben als Ort der Begegnung, der Kommunikation.



Die Skizze zeigt eine weitere gelungene Innenhofsanierung der Eisenbahnerbaugenossenschaft in Altstetten (vgl. «das wohnen» Nr. 11/89, Projekt: Primobau AG).